

termíne, a povolil sa mu náhradný termín alebo opakovanie štátnej skúšky, poskytujú sa mu štipendiá do konca školského roka, v ktorom mal štúdium skončiť.

(6) Štipendiá možno poskytnúť študentovi na základe žiadosti, ktorú podáva na fakulte, na ktorej študuje, ak v kritériách pre priznávanie štipendií nie je určené inak. Žiadosť sa podáva spravidla na začiatku školského roka. K žiadosti študent prikladá doklady potrebné na preukázanie skutočností rozhodujúcich pre priznanie štipendia. O žiadosti rozhoduje dekan.

(7) Ak sa poskytnú štipendiá podľa tejto vyhlášky v dôsledku nepravdivých alebo neúplných údajov uvedených študentom alebo ak študent neoznámil zmenu skutočností, ktoré sú rozhodujúce pre ich priznanie, čas poskytovania alebo výšku, je povinný neoprávnene prijaté sumy vrátiť.¹⁶⁾

(8) Študentovi uvedenému v § 1 ods. 2 sa môže poskytnúť v čase jeho pobytu na území Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky v období hlavných prázdnin, z dôvodu konania praxe, pracovnej neschopnosti aj z dôvodu materstva sociálne a rodičovské štipen-

dium za podmienok splnenia príslušných ustanovení vyhlášky pri jednotlivých druhoch štipendia.

(9) Spôsob výplaty štipendií upraví dekan fakulty.

(10) Na vysokých školách, ktoré sa nečlenia na fakulty, plní úlohy dekana podľa tejto vyhlášky rektor a úlohy akademického senátu fakulty akademický senát vysokej školy.

§ 12

(1) Štipendiá, ktoré boli priznané podľa doterajších právnych predpisov, sa študentom vyplatia za mesiac júl a august 1990 v priznanej výške.

(2) Rezortné, krajské a podnikové štipendiá a príspevky poskytované na základe doteraz uzavretých osobitných dohôd medzi organizáciou a študentom sa poskytujú v súlade s týmito dohodami naďalej, až do skončenia dňa ich účinnosti; ak sa organizácia a študent nedohodnú inak.

§ 13

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Minister:

L. Kováč v. r.

327

SDĚLENÍ

federálního ministerstva zahraničních věcí

Federální ministerstvo zahraničních věcí oznamuje, že dne 11. října 1989 byla v Praze podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maďarské lidové republiky o vzájemném uznávání rovnocennosti dokladů o vzdělání a dokladů o vědeckých hodnostech a titulech, vydávaných v ČSSR a v MLR. Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 10 dnem 20. dubna 1990.

České znění Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maďarské lidové republiky o vzájemném uznávání rovnocennosti dokladů o vzdělání a dokladů o vědeckých hodnostech a titulech, vydávaných v Československé socialistické republice a v Maďarské lidové republice

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Maďarské lidové republiky vedeny úmyslem rozvíjet vzájemnou spolupráci v oblasti školství a vědy,

ve snaze napomáhat studiu na různých stupních a v různých institucích druhého státu,

vycházejíce z Kulturní dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou

¹⁶⁾ § 451, 452 a 458 Občianskeho zákonníka.

Maďarské lidové republiky z 13. března 1986, v souladu s Dohodou o vzájemném uznávání ekvivalentnosti dokladů o absolvování středních, středních odborných vysokých škol a rovněž i dokladů o udělení vědeckých hodností a titulů, podepsané v Praze 7. června 1982,

se dohodly se takto:

Článek 1

Vysvědčení ze základní školy v Československé socialistické republice a vysvědčení ze základní školy (alános iskola) v Maďarské lidové republice se uznávají za rovnocenná.

Článek 2

Za rovnocenná se uznávají vysvědčení o maturitní zkoušce vydávaná v Československé socialistické republice po skončení studia na gymnáziích, středních odborných školách, středních odborných učilištích a vysvědčení o maturitní zkoušce, vysvědčení o maturitně kvalifikační zkoušce vydávaná po skončení studia na gymnáziích a středních odborných školách, v Maďarské lidové republice.

Tato vysvědčení potvrzují, že jejich držitelé získali vzdělání v rozsahu požadovaném v obou státech pro přijetí na vysokoškolské studium.

Článek 3

Za rovnocenná se uznávají vysvědčení a doklady o ukončení studia na tříletých učebních oborech středních odborných učilišť v Československé socialistické republice a vysvědčení a doklady o ukončení studia na tříletých učebních oborech odborných učilišť v Maďarské lidové republice.

Za rovnocenná se rovněž uznávají vysvědčení o vzdělání odpovídající studiu uvedenému v odstavci z tohoto článku, získaná jinými formami přípravy na středních školách.

Článek 4

Diplomy vydávané po skončení čtyř nebo víceletého studia na československých vysokých školách a doklady o výsledcích studia, částečném studiu a jednotlivých zkouškách vydávané v Československé socialistické republice a diplomy vydávané po skončení studia na maďarských univerzitách a doklady o výsledcích studia, částečném studiu a jednotlivých zkouškách vydávané v Maďarské lidové republice se uznávají za rovnocenné.

Tyto diplomy potvrzují, že jejich držitelé získali vzdělání v rozsahu požadovaném k přijetí do výchovy vědeckých pracovníků v Československé socialistické republice a v Maďarské lidové republice.

Článek 5

Tituly absolventů udělované vysokými školami v Československé socialistické republice uvedenými

v článku 4 na základě státní závěrečné zkoušky se uznají v Maďarské lidové republice.

Tituly absolventů udělované univerzitami v Maďarské lidové republice na základě státní zkoušky se uznávají v Československé socialistické republice.

Tituly absolventů udělované vysokými školami v Československé socialistické republice uvedenými v článku 4 na základě státní rigorózní zkoušky se uznávají v Maďarské lidové republice.

Vědecký stupeň univerzitní doktor (Doctor universitatis) získaný v doktorském řízení na univerzitách v Maďarské lidové republice se uznává v Československé socialistické republice.

Článek 6

Doklady o udělení vědeckých hodností „kandidát věd“ a „doktor věd“ v Československé socialistické republice a v Maďarské lidové republice se uznávají za rovnocenné.

Článek 7

V případě vysvědčení a diplomů o ukončení studia, u kterých není rovnocennost Dohodou řešena, smluvní strany uznávají úroveň ukončeného vzdělání.

Článek 8

Smluvní strany budou spolupracovat na provádění této Dohody a v zájmu toho se budou navzájem informovat o změnách ve svých výchovně vzdělávacích soustavách a budou si vyměňovat vzory dokladů uvedených v člancích 1, 2, 3, 4, 5 a 6 této Dohody.

Článek 9

Smluvní strany budou uznávat vysvědčení, diplomy, vědecké hodnosti a tituly na základě originálu dokladu nebo ověřené kopie.

Článek 10

Tato Dohoda podléhá schválení podle vnitrostátních právních předpisů smluvních stran a vstoupí v platnost dnem výměny nót o tomto schválení.

Článek 11

Tato Dohoda se uzavírá na dobu neurčitou. Každá smluvní strana ji může písemně vypovědět diplo-

matickou cestou. V takovémto případě tato Dohoda pozbývá platnosti uplynutím jednoho roku ode dne doručení takovéto výpovědi.

Dáno v Praze dne 11. října 1989 ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém a maďarském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu
Československé socialistické republiky:
Ing. Evžen Vacek v. r.

Za vládu
Maďarské lidové republiky:
Istvan Oszi v. r.

328

Federální ministerstvo dopravy

vydalo podle § 26 odst. 2 písm. c) zákona č. 61/1952 Sb., o námořní plavbě, výnos ze dne 18. července 1990 č. j. 18.381/1990-040 o odborné způsobilosti a oprávnění k výkonu funkce členů lodních posádek československých námořních lodí.

Zrušuje se výnos federálního ministerstva dopravy ze dne 20. května 1975 č. j. 13.808/75-019 o odborné způsobilosti a oprávnění k výkonu funkce členů lodních posádek československých námořních lodí (reg. v částce 20/1975 Sb.).

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. září 1990. Bude uveřejněn ve Věstníku dopravy. Do výnosu lze nahlédnout na federálním ministerstvu dopravy.

REDAKČNÍ SDĚLENÍ o opravě chyb

1. v zákonu č. 116/1990 Sb., o nájmu a podnájmu nebytových prostor, v českém i slovenském vydání
 2. v zákonu České národní rady č. 127/1990 Sb., o některých opatřeních souvisejících s vydáním zákona o soukromém podnikání občanů, v českém i slovenském vydání
 3. v zákonu č. 168/1990 Sb., kterým se mění a doplňuje zákon o prokuratuře, v českém vydání
 4. v zákonu č. 178/1990 Sb., kterým se mění a doplňuje trestní řád, v slovenském vydání
-
1. V § 16 bod 1 má správně znít:
„1. § 196, 197, 392, 393 a § 493 odst. 2 zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník,“.
 2. V § 6 bod 8 má správně znít:
„8. Nařízení vlády ČSR č. 63/1984 Sb., o poskytování dočasného ubytování v soukromí se souhlasem národního výboru;“.
 3. Poznámka č. 1 k bodům č. 20 a 23 v čl. I a k bodu č. 1 v čl. II zní:
„1) Zákon č. 15/1990 Sb., o politických stranách.“.
 4. V čl. I v bodu 130, v § 389 odst. 2 mají místo slov „urobí na ne veřejnom zasadaní súd“ správně být slova „urobí na verejnom zasadaní súd“.

Redakce

Vydavatel: Federální ministerstvo vnitra – **Redakce:** Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 36 86 – **Administrace:** Statistické a evidenční vydavatelství tiskopisů, státní podnik (SEVT), Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon: 53 38 41-9 – Vychází podle potřeby – **Roční předplatné činí 170,- Kčs** a je stanoveno za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku. **Účet pro předplatné:** SBČs Praha 1, účet č. 19-706-011 – Požadavky na předplatné, na zrušení odběru a na změnu počtu odebraných výtisků pro nadcházející ročník je třeba uplatnit do 15. 11. kalendářního roku. Změny adres se provádějí od následujícího čtvrtletí. V písemném styku vždy uvádějte šestimístné číslo vyúčtování. – **Distribuce předplatitelům:** SEVT, s. p. Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon 53 38 41-9, **jednotlivé částky** lze na objednávku obdržet v odbytovém středisku SEVT, Svatoslavova 7, 140 83 Praha 4 - Nusle, telefon 43 36 15, **za hotové v prodejnách SEVT:** Praha 2, Bruselská 2, telefon 25 84 93 – Brno, Česká 14, telefon 265 72 – Karlovy Vary, Engelsova 53, telefon 268 95, **v prodejnách Knihy:** České Budějovice, Žižkovo nám. 25, – Olomouc, nám. Míru 5, – Ostrava, Dimitrova 14 a **ve vybrané síti prodejen PNS.** – Novinová sazba povolena poštou Praha 07, číslo 313 348 BE 55. Tisk: Tiskárna federálního ministerstva vnitra - Dohlédačí pošta Praha 07.